

EU-OSHA（欧州労働安全衛生機構）が掲載している「指令 98/24/EC - 職場における化学物質に関連するリスク」の要点の紹介記事の「英語原文  
—日本語仮訳」について

[原典の所在]: <https://osha.europa.eu/en/legislation/directives/75>

[原典の名称]: “ Directive 98/24/EC - risks related to chemical agents at work, Latest update: 07/09/2020”

[最終閲覧日]:2021 年 6 月 10 日

[著作権について]: この解説記事の著作権については、次のとおり、他に言及されていない限り、出典が明記されていれば、転載は認容されています。

<https://osha.europa.eu/en/legal-notice>

Copyright notice

© European Agency for Safety and Health at Work

Reproduction is authorised, provided the source is acknowledged, save where otherwise stated.

Where prior permission must be obtained for the reproduction or use of textual and multimedia information (sound, images, software, etc.), such permission shall cancel the above-mentioned general permission and shall clearly indicate any restrictions on use.

**Directive 98/24/EC - risks related to chemical agents at work**

Latest update: 07/09/2020

of 7 April 1998 on the protection of the health and safety of workers from the risks related to chemical agents at work (fourteenth individual Directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC)

*Objective*

**指令 98/24/EC - 職場における化学物質に関連するリスク**

最新更新：19/03/2021

職場における化学物質に関連するリスクからの労働者の健康及び安全の保護に関する 1998 年 4 月 7 日の指令（指令 89/391/EEC の第 16 条(1)項の意味での第 14 番目の個別指令）

*目的*

To lay down minimum requirements for the protection of workers from risks to their safety and health arising, or likely to arise, from the effects of chemical agents that are present at the workplace or as a result of any work activity involving chemical agents.

### ***Definitions***

Definition of terms "chemical agent", "hazardous chemical agent" (with reference to [Regulation \(EC\) No 1272/2008](#)), "activity involving chemical agents", "occupational exposure limit value", "biological limit value", "health surveillance", "hazard" and "risk".

### ***Contents***

The Directive provides for the drawing up of indicative and binding occupational exposure limit values as well as biological limit values at Community level.

For any chemical agent for which an indicative occupational exposure limit value is established at Community level, Member States must establish a national occupational exposure limit value, taking into account the Community limit value. Along the same lines, binding occupational exposure limit values and binding biological limit values may be drawn up at Community level taking into account feasibility factors. For any chemical agent for which a binding occupational exposure or biological limit value is established at Community level, Member States must establish a corresponding national binding occupational exposure or biological limit value that does not exceed the Community limit value.

The employer must determine whether any hazardous chemical agents are present at the workplace and assess any risk to the safety and health arising from their presence. The employer must be in possession of an assessment of the risk in accordance with Article 9 of [Directive 89/391/EEC](#). This assessment shall be kept

職場に存在する、又は化学物質を含む作業活動の結果として生じる、又は生じる可能性のある化学物質の影響から、労働者の安全及び健康に対するリスクから労働者を保護するための最低限の要件を定めること。

### **定義**

「化学物質」、「危険有害な化学物質」（規則（EC）第 1272/2008 号を参照）、「化学物質が関与する活動」、「職業上のばく露限界値」、「生物学的限界値」、「健康調査」、「危険有害性」、「リスク」の用語の定義

### **内容**

この指令は、共同体レベルでの生物学的限界値と同様に、指示値及び拘束力のある職業上のばく露限界値を作成することを規定している。

共同体レベルで職業上のばく露限界値が設定されている化学物質については、加盟国は共同体の制限値を考慮して国内の職業上のばく露限界値を設定しなければならない。同様に、共同体レベルでは、実現可能性の要因を考慮して、拘束力のある職業上のばく露限界値及び拘束力のある生物学的限界値を作成することができる。

共同体レベルで拘束力のある職業上の限界値又は生物学的限界値が設定されている化学物質については、加盟国は、共同体の限界値を超えない、対応する国の拘束力のある職業上の又は生物学的限界値を設定しなければならない。

使用者は、危険有害な化学物質が職場に存在するかどうかを判断し、その存在から生じる安全及び健康に対するリスクを評価しなければならない。使用者は、指

<p>up-to-date, particularly if there have been significant changes or if the results of health surveillance show it to be necessary.</p> <p>In the case of activities involving exposure to several hazardous chemical agents, the risks must be assessed on the basis of the risk presented by all such chemical agents in combination.</p> <p>The employer must take the necessary preventive measures set out in Article 6 of <a href="#">Directive 89/391/EEC</a> and risks must be eliminated or reduced to a minimum following the hierarchy of prevention measures.</p> <p>The specific protection, prevention and monitoring measures listed below must be applied if the assessment carried out by the employer reveals a risk to the safety and health of workers.</p> <p>The employer must ensure that the risk is eliminated or reduced to a minimum, preferably by substitution (replacing a hazardous chemical agent with a chemical agent or process which is not hazardous or less hazardous).</p> <p>The employer must regularly measure chemical agents which may present a risk to workers' health, in relation to the occupational exposure limit values and must immediately take steps to remedy the situation if exceeded.</p> <p>The employer must take appropriate technical and/or organisational measures of fire safety.</p> <p>Work equipment and protective systems must comply with the relevant Community provisions, in particular with <a href="#">Directive 94/9/EC</a>.</p> <p>The employer must establish procedures (action plans) which can be implemented in the event of an accident, incident or emergency related to the presence of hazardous chemical agents at the workplace</p> <p>The employer must inform workers:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>on emergency arrangements;</li><li>on the results of the risk assessment;</li><li>on the hazardous chemical agents present at the workplace with access to safety data sheets;</li></ul>	<p>令 89/391/EEC の第 9 条に従ってリスク評価を保有していなければならない。この評価は、特に重要な変更があった場合又は健康調査の結果から必要であることが判明した場合には、常に最新の状態に保たなければならない。</p> <p>複数の危険有害化学物質へのばく露を伴う活動の場合には、リスクは、そのような化学物質を組み合わせたすべての化学物質が示すリスクに基づいて評価されなければならない。</p> <p>使用者は、指令 89/391/EEC の第 6 条に定められた必要な予防措置を講じなければならない。予防措置の階層に従ってリスクを除去するか、又は最小化しなければならない。</p> <p>使用者が実施したアセスメントで労働者の安全と健康に対するリスクが明らかになった場合には、以下に列挙する特定の保護、予防及び監視措置を適用しなければならない。</p> <p>使用者は、できれば代替（危険有害な化学物質を、危険有害性のない、又は危険有害性の低い化学物質やプロセスに置き換えること。）によって、リスクを除去し、又は最小化することを確実にしなければならない。</p> <p>使用者は、労働者の健康にリスクを与える可能性のある化学物質を、職業上のばく露限界値との関係で定期的に測定し、超過した場合には直ちに是正措置を講じなければならない。</p> <p>使用者は、適切な技術的及び／又は組織的な火災安全対策を講じなければならない。</p> <p>作業機器及び保護システムは、関連する共同体の規定、特に指令 94/9/EC に準拠していなければならない。</p> <p>使用者は、職場での危険有害な化学物質の存在に関連した事故、事象又は緊急事態が発生した場合に実施できる手順（行動計画）を確立しなければならない。</p> <p>使用者は労働者に、次の事項に関する情報を提供しなければならない。</p> <p>緊急時の手配 リスクアセスメントの結果</p>
--	---

by training on the appropriate precautions and on the personal and collective protection measures that are to be taken.

The employer must ensure that the contents of containers and pipes and any hazard that they represent are clearly identifiable.

Annex III to the Directive specifies limits above which certain chemical agents and activities involving chemical agents are prohibited. Member States may permit derogations from these prohibitions in special circumstances.

Member States must introduce arrangements for carrying out appropriate health surveillance of workers for whom the results of the assessment made by the employer reveal a risk to health. Health surveillance is compulsory for work with a chemical agent for which a binding biological limit value has been set. Individual health and exposure records must be made and kept up-to-date for each worker who undergoes health surveillance. The individual worker must have access to his personal records.

Where, as a result of health surveillance, a worker is found to have a disease or adverse health effect associated with exposure at work to a hazardous chemical agent or a binding biological limit value is found to have been exceeded, the worker must be informed by the doctor, who will provide him with information and advice regarding any health surveillance which he should undergo following the end of the exposure.

The employer must review the risk assessment that he made and the measures provided to eliminate or reduce these risks.

### ***Annexes***

Annex I List of binding occupational exposure limit values

Annex II Binding biological limit values and health surveillance measures

Annex III Prohibitions

(a) chemical agents

職場に存在する危険有害化学物質について、安全データシートを利用できるようにする。

適切な予防措置、個人的及び集団的な保護措置についての研修を行うこと。

使用者は、容器及び配管の内容物及びそれらが表す危険有害性を明確に識別できるようにしなければならない。

指令の附属書 III は、特定の化学物質及び化学物質が関与する活動が禁止されている上限を規定している。加盟国は、特別な状況下では、これらの禁止事項からの除外を許可することができる。

加盟国は、使用者が行った評価の結果、健康へのリスクが明らかになった労働者の適切な健康調査を実施するための取り決めに導入しなければならない。健康調査は、拘束力のある生物学的限界値が設定されている化学物質を扱う作業には義務づけられている。個々の健康及びばく露の記録は、健康調査を受ける各労働者のために作成され、最新の状態に保たなければならない。個々の労働者は、彼の個人的な記録へのアクセス権を持たなければならない。

健康調査の結果、労働者が危険有害化学物質への職場でのばく露に関連した病気若しくは健康への悪影響があることが判明した場合又は生物学的限界値を超えていることが判明した場合には、労働者は、ばく露の終了後に受けるべき健康調査に関する情報及び助言を提供する医師から通知を受けなければならない。

使用者は、自らが行ったリスク評価及びこれらのリスクを除去し、又は軽減するために提供された措置を見直さなければならない。

### **附属書**

附属書 I 拘束力のある職業上のばく露限界値のリスト

附属書 II 拘束力のある生物学的限界値及び健康監視措置

(b) work activities

附属書 III 禁止事項

(a) 化学物質

(b) 作業活動